

# A szlovák nyelvtörvény kapcsán

**A Szlovák Köztársaság Békéscsabai Főkonzulátusának vezetőjéhez, dr. Stefan Dano főkonzulhoz fordult levéllel Babák Mihály, Szarvas polgármestere, melyben a Szlovák Köztársaság Parlamentje által hozott nyelvtörvény értelmezéséhez kért segítséget. A levél a következőket tartalmazza:**

## Igen Tisztelt Főkonzul Úr!

Megdöbbenéssel és értetlenséggel állunk azon értesülések előtt, amelyek szerint a Szlovák Köztársaság legfelsőbb törvényhozási szerve a magyar nyelv használatát gyakorlatilag kizárta hazájuk területén.

Mi ezt a törvényt kizárólag a híradásokból ismerjük, annak autentikus szövege nem áll rendelkezésünkre. Ebből következik számunkra riasztó, és mert a magyar jogrend szerint igen nehezen is értelmezhető, Önhöz fordulunk segítségért.

*Kérjük, tegye hozzáférhetővé és érthetővé számunkra a szlovák parlament döntésének a mindennapokban értelmezhető rendelkezéseit, küldje meg részünkre e törvény magyar fordítás szerinti szövegét.*

*Tiszteletben tartva hazai törvényalkotójának autoritását, engedjen meg néhány elmélkedő gondolatot.*

*Jómagam Babák Mihály, szarvasi polgármester vagyok, felmenőim között több szlovák őssel.*

Számát nem tudjuk, hogy munkatársaimmal hány szarvasi vagy környékbéli településen tartott rendezvényen vettünk részt Önnel együtt. Természetes számunkra, hogy a jelenlévők a betelepülő elődök nyelvén szólnak meg, az ünnepi beszédek magyarul és szlovák nyelven ugyanolyan szépek nekünk, ugyanúgy megérintik lelkünket. A szlovák himnusz sok-sok szarvasi ember számára hitvallás, szabadon és korlátozás nélkül csatlakozhat annak énekléséhez, mert így diktálja lelke, az ősi hagyományok által beleivódott identitás-tudat.

Törvényeink a hivatalos eljárásokban az anyanyelv használatát deklarálják és mi ezt Szarvason naponta alkalmazzuk. Ha kell, jegyzőnk és a hivatal több dolgozója szlovák nyelven tárgyal ügyfeleinkkel, amennyiben pedig az otthon megtanult nyelv már nem lenne elegendő, hivatalos tolmácsot veszünk. Igénybe, tisztelve hazánk alkotmányát és egyéb jogszabályait. Ismereteink szerint nincs precedens arra, hogy valakit szlovák anyanyelve miatt bár-

mely hatósági vagy bírósági eljárás során hátrány ért volna. A közügyekkel való foglalkozást érintő alkalmazás során előnyt élvezhet az, aki beszéli az államalkotó nemzetiség nyelvét, így a szlovák nyelvet is.

Békés megye e szempontból sajátos helyzetben van: Békéscsaba, Szarvas és környékbéli falvaik, valamint Tótkomlós és egyéb – a felsorolás csak hiányos lehetne! – települések nem rezervátumként működnek, hanem élő nyelvi kapcsolataikat is felhasználva illeszkednek Európába. Soha nem szégyellték az itteni szlovákok a saját nyelvüket, hanem sokkal inkább büszkén vállalták: mi ezzel is többet adhatunk a „közösbe”, fiaink-lányaink értik a szlovák nyelvet és megélik őseik hagyományait, ám ugyanakkor egyenrangú magyar állampolgárok, akik elődeik között ugyanolyan becsben tartják a honfoglalók leszármazottait, mint szlovák telepes ősapáikat.

Végképpen nem érthető számunkra, hogy miért kell bünhődnie egy más nemzetiséget valló embernek, jelesül egy magyarnak azért, mert ősei ott születtek, mert anyanyelve a magyar?

Az lenne hát a megoldás, hogy mi itt, a Kárpát-medence délkeleti részén valami dacreakcióval éljünk? Dacolva egy intelligens válaszokat adó Európával, országos szabályokkal vagy helyi rendeletekkel korlátozzuk mi is a szlovák nyelv használatát?

Kérem, segítsen nekünk. Segítsen megértetni otthoni előjáróival és végeredményben szlovák nemzetével: mi, magyarok (többen közülük szlovák származásúak) nem tilalmakban, nem a származás tagadásában hiszünk. Sokkal inkább érdekünk az, hogy identitásunkat, hagyományainkat a jövőben is megőrizzük hazánk javára, utódaink okulására.

Né kelljen az ostoba és rövidlátó politika áldozataiként kérészetű helyi rendeletekkel viaskodva szembeszállnunk egymással, mialatt mások megoldást találnak, de legalábbis nem egymás földbe döngölésével akarnak előnyhöz jutni.

## Főkonzul úr!

Kérem, tanulmányozza indítványomat, kérésünket.

Nem szándékunk és tisztünk reagálni Szarvason egy szlovák országos politikai döntésre, de azt minden józan embernek látnia kell, hogy ha a mindennapokban megjelenik egy érthetetlen szubjektív elem, úgy a másik oldalon is nehéz a toleranciára hagyatkozni, jelesül: minden jogszabály annyit ér, amennyit abból betartanak. Az itteni szlovákság tiszte értékelné, hogy anyanemzete őt mennyire becsüli, és pillanatnyi érdekből hogyan hagyja magára, mégis bizva a Magyar Köztársaság közismerten toleráns nemzetiségi politikájában.

Amikor nem is bízhat másban egy szarvasi szlovák nemzetiségű ember, mint az ősei és maga által megteremtett évszázados tisztességében.

Mi itt, Szarvason, nem érdektelen szemlélői, hanem potens szereplői lehetünk a politikai játékoknak. Ugyanakkor bizony kijelenthetjük: nem akarunk azok lenni! Közel háromszáz éve él itt magyar és szlovák békeességben, egymás mély tiszteletében. Mi ezt nem fogjuk megrontani akkor sem, ha rövidlátó politikai érdekek ma arra is sarkallják a fogékonyakat.

Bízva bölcsességében, tisztelettel köszönti Önt

**Babák Mihály, Szarvas város polgármestere**

## Közlemény

Két békés megyei városban, Békéscsabán és Szarvason él a hazai szlovákság jelentős része. E két város meghatározó politikai erejeként és szlovák származásúként is, kötelességünknek érezzük, hogy az itt élő lakosság nevében szolidaritásunkat fejezzük a Szlovákia/Felvidék területén élő magyar nemzeti közösséggel. Elítéljük az erőszakos asszimilációt szolgáló nyelvtörvényt. Az állami elnyomást, a magyar nemzeti közösség megsemmisítésére, kirekesztésére irányuló több évtizedes gyakorlatot. Európai parlamenti képviselőinket keresztül és parlamenti pártként is fel fogunk lépni, minden nemzet, és a magyar nemzeti kisebbségek elleni törekvés ellen.

**Kocziha Tünde, elnök Jobbik Békéscsaba Gajdos Attila, alelnök Jobbik Szarvas**

## Felhívás!

Szarvas, Kossuth utca Vajda Péter u. és Deák F. u. közötti szakaszán kialakult közlekedési problémák (parkolási gondok, oktatási intézmények előtti zsúfoltság) megoldása érdekében Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a fenti útszakasz egyirányúsítását fontolja.

A forgalmi rend változás bevezetése előtt kikérjük az Önök véleményét is.

### Merre legyen egyirányú a Kossuth utca?

**a, Vajda P. u. felől a Deák F. u. felé**

**b, Deák F. u. felől a Vajda P. u. felé**

Kérjük javaslataikat a következő elérhetőségekre juttassák el 2009. július 31-ig:

Nagy Sándor ügyi referens

Telefon: 66-311-122 110 mellék

Mobil: 06/20-539-4731

Email: nagysandor@szarvas.eu

Posta: Polgármesteri Hivatal cím: 5540. Szarvas, Szabadság u. 25-27.

Személyesen: Polgármesteri Hivatal cím: 5540. Szarvas, Szabadság u. 25-27. I. em. 112.

**Gáll Gregor szobrászművész kiállítása nyílik  
augusztus 1-jén 18 órakor a Tessedik Sámuel  
Múzeumban**